



O SAGRADO CORÃO

Surah Al-Baqarah, 2º Capítulo

184. Oh vós que credes! O jejum vos é prescrito, assim como foi prescrito para aqueles antes de vós, para que assim possais chegar a ser justos

185. O jejum é prescrito por um número fixo de dias, mas quem quer de entre vós que esteja doente ou em viagem, deve cumprir esses jejuns em outros dias. E aqueles que não tenham forças para fazer o jejum devem, como expiação, alimentar um necessitado. E aquele que fizer uma bondade maior, isso será melhor para ele. E o jejum é benéfico para vós - se, ao menos, vós sabeis.

186. O mês de Ramadan é aquele em que o Corão foi revelado como uma guia para a humanidade com provas claras para a guia da humanidade e como discriminador entre a verdade e a falsidade. Pois quem quer de entre vós que obtenha esse mês, deve jejuar nele. E aquele que estiver doente ou em viagem deve cumprir o jejum (perdido) desses dias em outros dias. Allah deseja vos dar facilidade e Ele não deseja vos dar dificuldade (ou sofrimento) e deseja que vós completeis o número de jejuns devidos (com tranquilidade) para que exalteis Allah por Ele vos ter guiado e para que sejais gratos.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ

تَتَّقُونَ ﴿١٨٤﴾ أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ

وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَن تَصُومُوا

خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٥﴾ شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ

وَيَبِّئُكَ مِنَ الْهُدَى وَالْقُرْآنِ فَمَن شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى

سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِيُكْمِلُوا

الْعِدَّةَ وَلِيُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَيْتُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٦﴾

MALFUZAT

Ditos do Messias Prometido (as)

A pessoa que faz o jejum no mês de Ramadan estando doente ou em viagem faz clara desobediência aos mandamentos de Deus. Deus determinou, claramente, que o doente não faça o jejum e nem o viajante. A pessoa deve fazer o jejum depois de obter saúde da doença e depois de a viagem acabar. Essa determinação de Deus deve ser obedecida, pois a salvação é conseguida por meio da bênção de Deus. Não é mostrando a força de suas atitudes e esforços próprios que alguém pode conseguir a salvação. Deus não disse para não fazer o jejum se a doença for leve ou grave ou se a viagem for curta ou longa, mas deu um ensinamento comum e universal que deve ser seguido.

(Livro de Malfuzat, Vol. 5, pág. 321)

A pessoa que enfrenta o sofrimento para jejuar durante uma viagem quer agradar Deus à força e não quer agradar Deus com obediência aos seus mandamentos. Isso é um grande erro. O sucesso está na obediência a Deus, assim como a verdadeira fé consiste em (fazer as coisas que Deus ordenou e em) abster-se das coisas que Deus proibiu.

(Jornal Al-Hakam, Jan/1899, pág. 26)

Diretor:

Wasim Ahmad Zafar

Editor:

Nadeem Ahmad Tahir

Redação:

Ijaz Ahmad Zafar

Sabrina Marins Pinto

HADITH

Ditos do Santo Profeta (saw)

"Sazrat Abu Suraira (ra) relatou que o Santo Profeta (saw) disse que se uma pessoa não deixar de falar mentira ou de praticá-la, Allah não precisa que ela fique sem comer e beber."

(Livro de Sahee Muslim)

"Sazrat Abu Suraira (ra) relatou que o Santo Profeta (saw) disse que Allah, o Exaltado, diz que todos os atos do homem são para ele mesmo, mas o jejum é para Mim e Eu Mesmo Serei a sua recompensa. O jejum é um escudo. Portanto, aquele dentre vós que estiver de jejum não deve falar coisas vãs ou vulgares e nem deve fazer escândalo ou desordem. Se alguém dirigir-se a ele com xingamentos ou com briga, ele simplesmente deve (mostrar paciência e) dizer que eu estou em jejum."

(Livro de Sahee Muslim)

O Sagrado Mês do Ramadan

O *Ramadan*, comumente conhecido como o mês do jejum, é o 9º mês do calendário islâmico e o único a ser mencionado pelo nome no Sagrado Corão. É considerado o mês mais sagrado do ano e foi o mês em que o Santo Profeta Muhammad (saw) recebeu a primeira revelação Divina, sendo, portanto, o mês em que o Sagrado Corão começou a ser revelado.

Durante esse mês, os muçulmanos são instruídos a fazerem jejuns diários - deixando de comer, beber e ter relações conjugais - do nascer do sol até o pôr do sol. Assim, nos dias do *Ramadan*, os muçulmanos se levantam bem cedo, antes do nascer do sol, e fazem o *sehr* - alimentação para o início do jejum. Da mesma forma, ao pôr do sol tem lugar o *iftar* - alimentação da abertura do jejum. O Santo Profeta (saw) aconselhou todos os muçulmanos a participarem desses momentos, dizendo que neles há bênçãos de Allah. É importante destacar que nem todos os muçulmanos fazem jejuns nesse mês. O jejum não é um castigo, mas sim, uma bênção, tendo inúmeros benefícios. Por isso, em todas as circunstâncias em que o jejum poderia ser prejudicial, o mesmo é proibido. As crianças, os idosos, os enfermos, os viajantes, as mulheres grávidas ou que amamentam, dentre outros, não devem fazer o jejum.

Contudo, não só de jejuns consiste o *Ramadan*. Além do jejum, nesse mês, os muçulmanos, em geral, multiplicam as suas atividades espirituais - fazendo mais orações, lendo mais a palavra do Criador, fazendo mais caridade - e abstém-se com mais vigor de tudo o que é vão, vulgar ou ruim, praticando um belo exercício para servir de exemplo para o resto do ano. Durante esse mês, há também uma oração especial (voluntária), *salat-e-taraveeh*, feita após a última oração do dia - antes de dormir. Essa oração costuma ser feita em conjunto nas mesquitas, mas também pode ser feita em casa. O Santo Profeta (saw) disse, uma vez, que nesse mês Allah abre as portas do paraíso e fecha as portas do inferno e infeliz é a pessoa que recebe o mês do *Ramadan* e, mesmo assim, não consegue o paraíso (por meio do arrependimento sincero e das boas obras praticadas durante esse mês).

O mês do *Ramadan* pode ter 29 ou 30 dias, dependendo do ano, já que o calendário islâmico é lunar - o início e o fim do mês são determinados pelo nascimento da lua nova. Dessa forma, esse mês se inicia com cerca de dez dias de antecedência a cada ano que passa e, assim, percorre todas as estações do ano. A beleza dessa característica faz com que as pessoas de todos os lugares do mundo façam jejuns longos - quando o mês de Ramadan tem lugar no verão - e curtos - quando esse mês tem lugar no inverno. Vale lembrar, de toda forma, que o Islã utiliza-se de ambos os calendários (tanto o lunar, quanto o solar), escolhendo o mais adequado para cada situação. Enquanto o início e o fim do mês são definidos pelo sistema lunar, por exemplo, o início e o fim do jejum são ditados pelo sistema solar.

O jejum islâmico traz muitos ensinamentos e muitos benefícios ao ser humano, tanto espiritualmente, quanto fisicamente. Uma das maiores lições que nos proporciona é a de sacrificar algo por um bem maior: deixamos de lado coisas legais e permitidas para obter a proximidade com Deus e o Seu amor. Quem se abstém até do que é legal pelo amor de Deus, certamente se prevenirá do mal com muito mais facilidade em Seu caminho. Fisicamente, além de ajudar a regular o nosso sistema digestivo, elimina toxinas do corpo e ativa diversas funções especiais. Quanto mais pesquisas os estudiosos fazem sobre o jejum islâmico, mais se curvam diante da grandeza e da beleza dos resultados maravilhosos que ele proporciona. O jejum também prepara o ser humano para situações adversas, deixando-o pronto para suportar a fome ou a sede para caso venha a ter que suportá-las. Além disso, por meio desses sentimentos, proporciona aos mais afortunados a possibilidade de experimentarem por um momento, a condição daqueles que tem falta do que comer e beber, estimulando a pessoa a ajudá-los.

No primeiro dia após o final do *Ramadan* - dia primeiro do mês de *Shawal* - tem lugar uma importante comemoração, a festa de *Eid-ul-Fitar*, em que todos os muçulmanos são orientados a participar, independentemente de terem ou não jejuado. É um dia de gratidão a Deus pela capacidade de fazer boas obras com intensidade durante o Ramadan. A comemoração começa com uma oração especial, *Salat-e-Eid*, e tem uma contribuição voluntária, *Eid Fund*, destinada às pessoas mais necessitadas. Nesse dia, é costume de todos vestirem-se bem, prepararem boas comidas e visitarem uns aos outros num dia de felicidade e integração familiar e social. O Islã ensina que o sucesso e a verdadeira felicidade são obtidos por meio de sacrifícios e presenteia os muçulmanos com uma linda comemoração após os sacrifícios prestados durante todo um mês.

A edição desse trimestre é dedicada a esse mês sagrado, que, esse ano, teve lugar entre os dias 17 de maio e 14 de junho no Brasil, a festa de *Eid* sendo celebrada no dia 15 de junho. Que Allah nos proporcione muitos outros meses de *Ramadan* em nossas vidas, permita-nos usufruir ao máximo deles, a manter as bondades conseguidas nesse mês durante todo o ano e a obter a verdadeira felicidade acompanhada de Seu eterno amor. Amém. ■

As Atividades de Ramadan e Eid no Brasil

جماعت احمدیہ برازیل میں رمضان اور عید الفطر

O primeiro jejum do *Ramadan* no Brasil foi no dia 17 de maio. Após a oração de *ishaa* [última oração do dia] do dia 16 de maio, portanto, teve lugar a primeira oração conjunta de *taraveeh*, que continuou, ininterruptamente, durante todo o mês. Durante o mês de *Ramadan*, o Imã Wasim Ahmad Zafar proferiu aulas de explicação do Sagrado Corão após as orações de *fajr* [primeira oração do dia] e aulas sobre *ahadith* [ditos do Santo Profeta Muhammad^{as}] e questões relacionadas à oração depois da oração de *ishaa*. Além do Imã Wasim, os senhores Nadeem Ahmad Tahir e Ijaz Ahmad Zafar também tiveram a oportunidade de dirigir as orações de *taraveeh* durante o mês. Lembranças sobre as bênçãos e a importância do Ramadan foram constantemente feitas aos membros. Os senhores Wasim Ahmad Zafar, Gul Bakht Raza e Umar Farooq prepararam encontros de abertura de jejum para todos os membros da Comunidade na Mesquita. Esse ano, mais uma vez, o Sr. Ijaz Ahmad Zafar teve a oportunidade de sentar para *itekaf* [dez dias de dedicação à adoração na Mesquita]. O Jornal Tribuna de Petrópolis publicou uma reportagem sobre o *Ramadan* e as atividades dos membros da Comunidade durante esse mês. No dia 13 de junho, teve lugar uma oração conjunta do encerramento do *Ramadan* e das orações de *taraveeh* nesse mês. No dia 15 de junho, foi celebrada a festa de *Eid-ul-Fitar* com grande festividade. O Imã Wasim Ahmad Zafar iniciou a oração conjunta de *Eid* às 11h e, em seu sermão, explicou a importância dos sacrifícios do Ramadan e da festa de *Eid*. Ele destacou que essa festa consiste numa felicidade conjunta e deixa a lição de que todo sacrifício que é feito para Deus, ultimamente, converte-se em felicidade. Após a oração, todos se cumprimentaram e felicitaram uns aos outros com mensagens de *Eid Mubarak* [Feliz Eid]. Os membros também deram contribuições de *Eid Fund* [contribuição voluntária da festa destinada aos pobres]. As crianças receberam presentes e doces e um almoço especial foi servido a todos. Que Allah abençoe essa festa para todos. Amém.

برازیل میں 17 مئی کو پہلا روزہ تھا۔ چنانچہ مورخہ 16 مئی کو بعد نماز عشاء نماز تراویح پڑھنے کا آغاز ہوا اور باقاعدگی کیساتھ یہ سلسلہ جاری رہا۔ مکرّم وسیم احمد ظفر صاحب مبلغ انچارج جماعت احمدیہ برازیل صبح بعد نماز فجر درس قرآن کریم اور بعد نماز عشاء حدیث اور مسائل عبادات پر درس دیتے رہے۔ مکرّم ربی صاحب کے علاوہ مکرّم ندیم احمد طاہر صاحب اور مکرّم اعجاز احمد ظفر صاحب کو بھی نماز تراویح پڑھانے کی سعادت ملی۔ افراد جماعت کو انفرادی و اجتماعی طور پر رمضان کی اہمیت کے بارہ میں بتایا جاتا رہا۔ مکرّم وسیم احمد ظفر صاحب۔ مکرّم گل بخت رضاء صاحب اور مکرّم عمر فاروق صاحب کی طرف سے اجتماعی افطاری کا بھی انتظام مشن ہاؤس میں کیا گیا۔ مکرّم اعجاز احمد ظفر صاحب کو امسال بھی اعتکاف بیٹھنے کی سعادت ملی۔ ایک اخبار Tribuna de Petropolis نے رمضان کے بارہ میں رپورٹ بھی شائع کی۔ مورخہ 13 جون کو نماز تراویح و رمضان کی اختتامی دعا ہوئی۔ 15 جون کو روایتی جوش و خروش سے عید الفطر منائی گئی۔ عید کی نماز مکرّم مبلغ انچارج صاحب نے صبح 00:11 بجے پڑھائی اور بعد میں اپنے خطاب میں انہوں نے رمضان اور عید کی اہمیت پر خطبہ دیا اور بتایا کہ یہ اجتماعی خوشی ہے جس میں سب کو شامل ہونے کی ہدایت ہے۔ نیز بتایا کہ یہ عید ہمیں سکھاتی ہے کہ خدا تعالیٰ کی خاطر جو بھی تکلیف اٹھائی جائے وہ آخر کار خوشی میں بدل دی جاتی ہے۔ دعا کے بعد سب نے ایک دوسرے کو گرم جوشی کیساتھ عید کی مبارکباد دی۔ سب کو عید فنڈ دینے کی طرف بھی توجہ دلائی گئی۔ بچوں اور بڑوں میں شیرینی بانٹی گئی۔ نیز سب کیلئے ریفریشنٹ اور کھانے کا بھی انتظام کیا گیا۔ اللہ تعالیٰ سب کے لئے یہ عید مبارک کرے آمین۔



Imã Wasim Ahmad Zafar proferindo o Sermão de Eid na Mesquita (à esquerda) e foto em grupo durante a festa (à direita)

مبلغ انچارج جماعت احمدیہ برازیل مسجد بیت الاول برازیل میں عید کا خطاب کرتے ہوئے (بائیں جانب) اور عید کے شرکاء کیساتھ گروپ فوٹو (دائیں جانب)

Resumo dos Sermões de Sexta-Feira do Khalifa



02/02/2018 – As Formas de Buscar a Proteção de Allah

Huzoor^{aba} recitou os primeiros quatro versículos do capítulo 40 e o versículo 256 do 2º capítulo do Sagrado Alcorão e contou que, num hadith, o Santo Profeta Muhammad^{saw} disse que, quem lê esses versículos na manhã é protegido por Deus até o anoitecer e quem os recita ao anoitecer é protegido até o amanhecer. Huzoor^{aba} explicou os significados de “Ha Mim” em que Ha é uma abreviação de Hameed (O digno de louvor) e Mim é uma abreviação de Majeed (O Senhor da Honra e da Nobreza). Depois é mencionado nesses versículos que Ele é Aziz (O Poderoso - Quem possui todos poderes e tem mais poder que qualquer outro), Aleem (O Todo-Sabedor - Quem tem conhecimento de todos acontecimentos passados e futuros e de Quem nada está obscuro) e Ghafiruz-Zumb (O Que perdoa os pecados). O Messias Prometido^{as} disse que a luz que uma pessoa obtém é temporária. Para mantê-la acesa é necessário fazer istighfar (pedir perdão a Deus) continuamente. Já para acender essa luz e para conseguir o perdão, a oração formal é um grande meio, pois, na oração, a pessoa pede perdão a Deus e procura ser perdoado. É através dessas orações que ele consegue se curar de seus pecados. O Messias Prometido^{as} explicou que também se deve, juntamente com o Istighfar, salvar-se das circunstâncias que levam a pessoa a pecar. Ele explicou que apenas ficar repetindo as palavras de istighfar não adianta muito, pois isso não leva a uma sensação de arrependimento e nem a um fervor com o amor de Deus. Essas palavras devem sair do coração. Quando uma pessoa faz Istighfar em períodos anteriores aos de tribulações, quando essas chegam, Deus mesmo o protege. Quando uma pessoa se volta para Allah, jurando não fazer novamente aqueles pecados, então Allah aceita o arrependimento de tal pessoa, conforme Allah diz no Sagrado Alcorão (2:222): “Allah ama aqueles que se voltam para Ele e se mantêm puros”. Já falando sobre o versículo chamado Ayatul Qursi, huzoor^{aba} disse que o Messias Prometido^{as} explicou que uma pessoa orar pela outra é, também, um tipo de intercessão e é um comando de Deus, Todo-Poderoso, que um irmão que conseguiu obter um nível espiritual maior, deve orar pelo seu outro irmão mais fraco para que ele também consiga atingir tal posto. Uma vez que toda a humanidade é como um corpo só, Deus nos disse, repetidamente, que devemos nos ocupar com orações pelos nossos irmãos com simpatia, pois todos nós temos nossos deveres e direitos uns para com os outros: essa simpatia deve ser extrema, pois a fé tem dois grandes pilares: o amor com Deus e o amor com a humanidade elevado a tal ponto que se considere a dor do outro como a sua própria. No final do sermão, huzoor^{aba} anunciou que dirigiria a oração de funeral da Sra. Abidah Begum.

09/02/2018 – Sahibzada Mirza Ghulam Ahmad - Um Servo Verdadeiro de Allah

Huzoor^{aba} deu esse sermão sobre o Senhor Sahibzada Mirza Ghulam Ahmad, filho de Hazrat Sahibzada Mirza Aziz Ahmad, bisneto do Messias Prometido^{as} e cunhado de Huzoor^{aba}. Ele faleceu aos 78 anos de idade. Ele era um Waqf-e-Zindagi (pessoa que dedica a sua vida inteiramente aos serviços da religião). Ele havia sido apontado como Nazir-e-Aala (posto mais elevado após o posto do Califa) recentemente, após o falecimento do seu irmão, e trabalhou com extrema dedicação nesse período. No dia de seu falecimento também havia visitado diversas pessoas doentes em suas casas e fez as cinco orações na Mesquita Mubarak (uma das principais mesquitas da cidade de Rabwah). Ele era mestre em ciências políticas. Antes de dedicar a sua vida para o serviço da fé, em 1962, foi aprovado em um dos concursos públicos mais concorridos do país, mas abdicou do mesmo para servir a Deus. Posteriormente, ele comentou que apenas fez aquele concurso para provar as suas habilidades e a possibilidade de obter altos cargos mundanos, afim de que ninguém pudesse dizer que ele teria dedicado a sua vida para a fé por não ter conseguido outro serviço. Após dedicar a sua vida para a fé, ele foi nomeado para ser um dos editores da revista “Review of Religions” pelo segundo Califa, quem o instruiu, também a aumentar o seu conhecimento religioso. Seu nome, inicialmente, era Mirza Saeed Ahmad, mas foi renomeado a pedido de sua mãe como Mirza Ghulam Ahmad pelo segundo Califa. Casou-se em 1964 com a irmã do atual Califa em cerimônia dirigida pelo Sr. Maulana Jalul-ud-Din Shams. Ele teve a honra de servir a Comunidade em diferentes cargos importantes. Também foi editor-chefe da revista “Review of Religions” e prestou serviços como secretário particular do terceiro Califa entre outros serviços. Numa carta para o senhor Sahibzada Mirza Ghulam Ahmad o quarto Khalifa da comunidade havia escrito: “Deus, todo-poderoso, incutiu honestidade e felicidade em sua natureza e Ele nunca deixa uma pessoa assim morrer em vão. Que Allah continue a lhe abençoar com contínuo progresso espiritual e que Ele lhe garanta o paraíso da paz mental”. Ele era muito obediente ao Khalifa. Ao ser sugerido pelo atual Khalifa que ele deveria usar algum bastão como apoio imediatamente passou a usá-lo. Mesmo quando já estava mais fraco, continuou vindo à Inglaterra participar da Jalsa Salana (Reunião Anual) em que o Khalifa sempre participa. Quando, há poucos anos, o Khalifa instruiu os Nazireens (diretores de departamentos) a visitarem diferentes Jama'ats (comunidades de diferentes localidades) e darem a mensagem de saudação do Khalifa para os seus membros, ele viajou para Sindh, a província pela qual fora responsabilizado, e cumpriu a sua tarefa da maneira orientada pelo Khalifa apesar de estar com muitas dores por estar com uma fratura no osso de seu pé. Seu filho mais velho contou que, após a migração do Paquistão, sempre que o então Khalifa dava seus sermões ele tratava de juntar todas as pessoas possíveis para que escutassem aos sermões do Khalifa e, após o advento da MTA (canal de TV internacional da Comunidade), sempre trabalhou para que todas as pessoas da sua casa, sem exceção, incluindo os empregados, ouvissem os sermões do Khalifa. Huzoor^{aba} comentou sobre muitas das suas qualidades e, finalmente, anunciou que, ao final da oração de sexta-feira, dirigiria a sua oração de funeral, assim como a da senhora Deebanu Farakhat, que também falecera recentemente.



16/02/2018 – O Poder das Orações Sinceras

Huzoor^{aba} iniciou o seu sermão explicando que um verdadeiro crente, que clama acreditar em Allah, deve sempre ter em mente que Ele nos criou para a Sua adoração, conforme Ele diz no Sagrado Alcorão: “E Eu não criei os *Jinn* e nem os homens exceto para que possam Me adorar” (51:57). Juntamente, Deus também nos explicou diversas formas de adoração, como, por exemplo, as orações, as preces e os *zikr* (palavras de súplicas). Deus nos ensinou várias preces no Sagrado Corão com referência a diversos profetas. Huzoor^{aba}, então, comentou que explicaria sobre um *zikr* revelado por Deus que, se recitado com atenção para com os seus significados, leva a pessoa a um bom entendimento de *tauheed* (a unicidade de Deus) e a entrar no refúgio e na proteção de Allah, o Exaltado. O Santo Profeta^{saw} sempre costumava recitar o *ayatul qursi* (Sagrado Corão 2:256), e as *Surah Al-Ikhlās*, *Surah Al-Falaq* e *Surah Al-Naas* (últimos 3 capítulos do Sagrado Corão) antes de dormir e, então, assoprava em suas mãos e passava as mãos pelo seu corpo, começando pela cabeça, até onde as mãos alcançassem. O Santo Profeta^{saw} fazia isso com tamanha regularidade que quando ele estava em sua última fase, Hazrat Aisha^{ra} (esposa do Santo Profeta^{saw} recitava essas preces, assoprava nas mãos do profeta e fazia o mesmo procedimento. Dessa forma, por ser uma prática regular do Santo Profeta^{saw}, isso torna-se um *sunnah* (prática do profeta) que, portanto, pode ser praticado por cada muçulmano, em especial por nós, Ahmadis, a quem o Messias Prometido^{as} instruiu diretamente para agirmos em acordo com a *sunnah* do Santo Profeta^{saw}. Nós devemos adotar essa prática com especial atenção e zelo de forma que não somente elevemos o nosso estado espiritual como, também, possamos obter os benefícios dessas preces, salvaguardando-nos de discórdias e de males. Sobre a *Surah Al-Ikhlās*, o santo profeta^{saw}, chegou a dizer que essa *surah* é equivalente a um terço do Sagrado Corão. Huzoor^{aba} explicou, então, que o motivo disso é que Allah revelou o Sagrado Corão para estabelecer a Sua unicidade e esse capítulo do Sagrado Corão fala exatamente sobre isso de forma compreensiva e objetiva. Ao ponderar sobre as suas palavras e agir em acordo com elas, a pessoa consegue compreender a unicidade de Deus ao mesmo tempo que suas ações refletem essa crença. É narrado que Hazrat Anas^{ra} recitava a *Surah Al-Ikhlās* em cada parte de cada oração e deu como motivo para isso o fato de gostar muito dessa *Surah*. Com respeito a esse fato, o Santo Profeta^{saw} disse-lhe que: “O seu amor por essa *Surah* fez com que você entre no paraíso”. O Khalifa disse que, os últimos três *quls* (os últimos três capítulos do Sagrado Corão) são majestosos. Sobre a *Surah Al-Falaq* e a *Surah Al-Naas*, o Santo Profeta^{saw} disse, numa ocasião, que elas contém todos os temas. O Santo Profeta^{saw} também instruiu que essas duas *Surahs* fossem recitadas ao dormir e ao acordar. No final do sermão Huzoor orou para que todos nós possamos entender verdadeiramente a unicidade de Deus e que Deus nos proteja de todo mal, seja ele um mal espiritual ou mundano.

23/02/2018 – A Profecia de Musleh Moud (Reformador Prometido)

Huzoor comentou que, nesses dias, estão sendo celebradas reuniões em comemoração à profecia do Reformador Prometido (profecia do Messias Prometido^{as} sobre o nascimento de um filho que teria inúmeras características nobres e ilustres que lhe foram atribuídas nas palavras da profecia). Essas celebrações são por conta do cumprimento da profecia e não por conta do nascimento de Hazrat Mirza Bashiruddin Mahmud Ahmad^{ra}, o segundo Khalifa da Comunidade Muçulmana Ahmadiá, com quem essa profecia se cumpriu. Diversas pessoas haviam tido sonhos em que lhes foi informado que Hazrat Mirza Bashiruddin Mahmud Ahmad^{ra} era o filho prometido ainda quando ele era criança. Um companheiro do Messias Prometido^{as}, Hazrat Sheikh Muhammad Ismail^{ra} de Sarsawi, chegou a dizer que: “Nós ouvimos o Messias Prometido^{as} dizer, repetidas vezes, que aquele garoto que foi mencionado na profecia era, de fato, Mian Mahmood”. O Primeiro Khalifa chegou até a assinar um documento em que confirmava acreditar em Hazrat Mirza Bashiruddin Mahmud Ahmad^{ra} como o Reformador Prometido. No entanto, até ser informado por Deus, o Exaltado, Hazrat Mirza Bashiruddin Mahmud Ahmad^{ra} nunca anunciou ser o Reformador Prometido. O seu anúncio com tal declaração só teve lugar quando, na ocasião de uma reunião em Hoshiarpur, ele declarou, jurando em nome de Deus, ter sido informado por Ele que era o Filho Prometido cumpridor da profecia do Messias Prometido^{as}, quem levaria a mensagem e o nome do Messias Prometido^{as} aos cantos da Terra. Huzoor^{aba} leu as palavras originais da profecia conforme foram reveladas ao Messias Prometido^{as} por Deus e comentou que essa profecia contém mais de cinquenta sinais referentes a esse Reformador Prometido e detalhou o cumprimento de diversos desses sinais. [O Segundo Khalifa da Comunidade Muçulmana Ahmadiá, Hazrat Mirza Mahmood Ahmad^{ra}, cumpridor da ilustre profecia, liderou a Comunidade por cerca de 52 anos no posto de Khalifa e levou a Comunidade a desenvolvimentos e progressos excepcionais no mundo inteiro durante a sua liderança, fortalecendo a mesma, tanto interiormente, quanto exteriormente, e todo o mundo testemunhou as suas excepcionais qualidades, sua espiritualidade, sua inteligência e sua sabedoria.] No final, Huzoor^{aba} disse que, ao ouvir os feitos e as conquistas do Reformador Prometido nas diversas reuniões tendo lugar em diferentes partes do mundo, devemos, também, orar para que Deus eleve o seu status e, ao mesmo tempo, devemos orar para si mesmos, para que Allah nos permita dar o melhor de si em Seu caminho e para que possamos ver as Suas promessas se cumprindo em nossas vidas.

پچیسواں جلسہ سالانہ جماعت احمدیہ برازیل

A Comunidade Muçulmana Ahmadiã do Brasil realizou, nos dias 5 e 6 de maio, a sua histórica 25ª Jalsa Salana (Reunião Anual) com a participação de cerca de 130 pessoas, incluindo o Exmo. Vereador Luizinho Sorriso. O tema do evento deste ano foi "Gratidão a Deus e Serviço à Humanidade", enfocando o agradecimento a Deus pela capacidade de chegar ao Jubileu de Prata da Jalsa Salana no Brasil e, ao mesmo tempo, destacando, implicitamente, que a melhor forma de agradecer a Deus é servir à humanidade. Como forma de gratidão, além de seus outros projetos sociais, a Comunidade Muçulmana Ahmadiã, na ocasião do evento, doou 30 cestas básicas para famílias necessitadas da cidade. Hazrat Mirza Masroor Ahmad (aba), atual Khalifa - líder supremo internacional - da Comunidade enviou uma mensagem especial ao evento, demonstrando a sua felicidade pela realização do evento e parabenizando os membros pela sua organização. Em sua mensagem, ele enfatizou que o objetivo principal da Jalsa Salana é conseguir proximidade com Allah e chamou a atenção dos membros para a adoração, a lembrança de Deus em todas as atividades, a fidelidade com o Khalifa e a levar a mensagem de paz do Islã para as pessoas do Brasil. O primeiro dia da Jalsa Salana teve início com a cerimônia de hasteamento das bandeiras: o Imã Wasim Ahmad Zafar hasteou a bandeira da Comunidade Muçulmana Ahmadiã e o Sr. Latif Tahir, membro visitante dos EUA, hasteou a bandeira do Brasil. Em seguida, os membros da Comunidade reuniram-se para a sessão inaugural, que teve início com a recitação do Sagrado Corão, feita pelo Sr. Latif Tahir, seguida de poema, recitado pelo Sr. Ijaz Ahmad Zafar e de ditos do Messias Prometido, fundador da Comunidade Muçulmana Ahmadiã, lidos pelo Sr. Gul Bakht Raza. O Sr. Nadeem Ahmad Tahir, Vice-Presidente da Comunidade no Brasil proferiu, então, o discurso inaugural, esclarecendo os objetivos da Jalsa Salana, explicando as maneiras de agradecer a Deus e chamando a atenção dos membros para a mensagem enviada pelo Khalifa. Em seguida, o Presidente da Comunidade no Brasil, Imã Wasim Ahmad Zafar, dirigiu-se aos membros com orientações gerais sobre o evento. Após a sessão inaugural, algumas competições educativas e religiosas tiveram lugar. Ainda no mesmo dia, tiveram lugar mais duas sessões: uma das mulheres e outra dos homens. (continua na página 8)

اللہ تعالیٰ کے فضل سے اس سال جماعت احمدیہ برازیل نے مورخہ 5 اور 6 مئی کو اپنا پچیسواں (سلورجوبلی) جلسہ سالانہ بہت کامیابی کیساتھ منعقد کیا۔ الحمد للہ۔ اس سال جلسہ کا عنوان ”اللہ تعالیٰ کا شکر اور انسانیت کی خدمت“ تھا۔ اس جلسہ کی خاص بات پیارے آقاؐ اللہ تعالیٰ، نصرہ العزیز کاروچ پرور پیغام تھا جس میں حضور انور نے جماعت احمدیہ برازیل کو جلسہ کی مبارکباد پیش کرتے ہوئے فرمایا کہ جلسہ کا اصل مقصد خدا تعالیٰ سے اپنا تعلق مضبوط کرنا ہے نیز افراد جماعت کو خلافت سے وابستہ رہنے۔ عبادت بجالانے برازیلین قوم میں تبلیغ کرنے اور ایم ٹی اے دیکھنے کی طرف خاص توجہ دلائی۔ اس جلسہ میں کم و بیش 130 افراد نے شمولیت اختیار کی جن میں شہر کے ایک کونسلر جناب Luizinho Sorriso بھی شامل تھے۔ جلسہ سے قبل اسکی تیاری کا کام شروع کیا گیا۔ لجنہ اماء اللہ نے جھنڈیاں بھی تیار کیں اور خدام نے وقار عمل کے ذریعہ جلسہ گاہ اور ارد گرد کا علاقہ خوبصورتی سے سجایا۔ پہلے دن افتتاحی اجلاس سے قبل پرچم کشائی کی پروقار تقریب ہوئی۔ مکرم و سیم احمد ظفر صاحب نیشنل صدر و مبلغ انچارج جماعت احمدیہ برازیل نے جماعت احمدیہ کا جبکہ مکرم لطیف احمد طاہر صاحب آف آسٹن امریکہ نے برازیل کا جھنڈا اہرایا۔ افتتاحی اجلاس مکرم ندیم احمد طاہر صاحب نائب صدر جماعت کی صدارت میں شروع ہوا۔ تلاوت قرآن کریم مکرم لطیف طاہر صاحب نے کی جسکے بعد مکرم اعجاز ظفر صاحب نے نظم پڑھی۔ ملفوظات حضرت اقدس مسیح موعود علیہ السلام مکرم گل بخت رضاء صاحب نے پیش کئے۔ اپنی افتتاحی تقریر میں صدر مجلس نے حضور انور کا پیغام پڑھ کر سنایا اور اسکے نتیجہ میں جو ذمہ داریاں ہیں انکی طرف توجہ دلائی۔ اس کے علاوہ مکرم مربی انچارج صاحب نے بھی جلسہ سالانہ کی اہمیت کے حوالہ سے نصح کی۔ شام کے اجلاس کی صدارت مکرم لطیف طاہر صاحب نے کی۔ تلاوت اور نظم کے بعد عزیزم مزمل ذیشان نے حدیث مبارکہ پیش کی۔ پھر مکرم محمد اقبال صاحب نے حضرت مسیح موعودؑ کے اور مکرم شاہد محمود صاحب نے خلفاء احمدیت کے تبلیغ کے مضمون پر ارشادات پڑھ کر سنائے جسکے بعد صدر مجلس نے اپنی تقریر میں افراد جماعت کو نظام جماعت سے تعلق رکھنے کی نصح کی۔ (بقیہ مضمون صفحہ نمبر 8 میں دیکھئے)



1^o dia: Cerimônia de hasteamento de bandeiras (à esquerda), apresentação de Muzamil (no centro) e palco (à direita).

پہلا روز: پرچم کشائی کی تقریب (بائیں جانب)۔ عزیزم مزمل ذیشان دوسرے اجلاس میں حدیث پیش کرتے ہوئے (سنٹر میں)، افتتاحی اجلاس کا اسٹیج (دائیں جانب)

Alguns apresentadores do primeiro dia da Jalsa Salana (na primeira fileira), do segundo dia (na segunda fileira) e alguns convidados ilustres (na terceira fileira). Foto em grupo (no final).

جلسہ سالانہ برازیل کے پہلے روز کے چند مکرر (پہلی لائن میں)۔ دوسرے روز کے چند مکرر (دوسری لائن میں)۔ چند معزز مہمان (تیسری لائن میں)۔ اور گروپ فوٹو (آخر میں)۔



O segundo dia do evento foi marcado pela sessão de encerramento e, sendo aberta ao público, contou com a participação de diversos segmentos da sociedade, dentre os quais destacam-se a participação do Exmo. Sr. Luiz Antônio Pereira de Aguiar (Luizinho Sorriso) - Vereador da Câmara Municipal de Petrópolis -, do Ilmo. Frei Volvey Berkenbrock - representando a Comunidade Franciscana -, do Ilmo. Sr. Celso Antônio Ferreira - representando a Comunidade Espírita -, da Ilma. Sra. Sônia Regina - representando a Seicho-No-Ie -, e da Ilma. Sra. Lucile Karsten - representando a Comunidade Adventista. Além disso, merecem destaque as participações do Ilmo. Sr. Latif Tahir, membro da Comunidade Muçulmana Ahmadi dos EUA, quem veio ao Brasil especialmente para participar no evento, do Ilmo. Sr. Eduardo Vanzan - advogado - e da Ilma. Sra. Valéria Amorim dos Santos Brandão, ex-diretora da E. M. Fábrica do Saber. A sessão de encerramento foi iniciada pela recitação do Sagrado Corão, feita pelo Sr. Shahid Mahmood, seguida de poema, recitado pelo Sr. Ijaz Zafar, e de ditos do Messias Prometido, lidos pelo Sr. Saeed Ahmad (Luiz). Então, uma apresentação sobre a mulher no Islã foi feita pela Sra. Alda Margarida, desmistificando a imagem negativa que se tem no ocidente a cerca do ensinamento Islâmico concernente às mulheres. Em seguida, após uma breve introdução ao Islã e à Comunidade Muçulmana Ahmadi, o Sr. Nadeem Tahir passou a chamar os convidados ilustres para discursarem no evento. O evento foi concluído com o discurso do Imã Wasim Zafar, Presidente da Comunidade no Brasil, quem agradeceu a Deus, pela capacidade de realização do evento, e aos participantes, pela presença, enfocando que não se pode agradecer a Deus se não agradecermos ao próximo. Ele também destacou alguns dos ensinamentos essenciais do Islã que promovem à paz mundial. O evento teve conclusão com uma oração silenciosa em que cada um pôde rezar em sua própria maneira. Uma exposição de literatura Islâmica diversa e com o Sagrado Corão em diversos idiomas também foi organizada na Jalsa Salana. Ao final, um almoço especial foi servido gratuitamente a todos os participantes.



Discurso de encerramento do Imã Wasim na Jalsa Salana
مبلغ انچارج برازیل مکرم و سیم احمد ظفر صاحب کا جلسہ سالانہ برازیل پر اختتامی خطاب

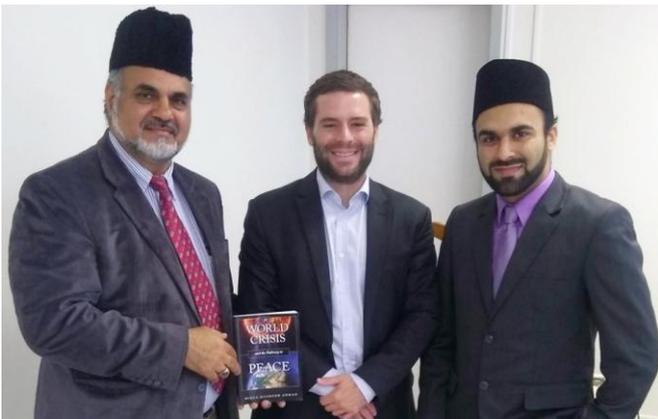
اس کے علاوہ امسال لجنہ اماء اللہ برازیل کا اپنا الگ اجلاس بھی مکرمہ انیلہ ظفر صاحبہ صدر لجنہ کی زیر صدارت ہوا جس میں مکرمہ طاہرہ ثمینہ صاحبہ مکرمہ ندا ندیم صاحبہ اور مکرمہ نادیا نواز صاحبہ نے تقاریر کیں۔ مکرمہ صدر صاحبہ لجنہ اماء اللہ نے اپنی تقریر میں ممبرات کو انکی ذمہ داریوں کی طرف توجہ دلائی۔ اس روز مردوں اور عورتوں کے الگ الگ کچھ دلچسپ مقابلے بھی کروائے گئے۔ دوسرے دن کا آغاز نماز تہجد سے ہوا۔ نماز فجر کے بعد درس قرآن دیا گیا۔ اختتامی اجلاس کی کاروائی صبح 11 بجے مکرم و سیم احمد ظفر صاحب مبلغ انچارج کی صدارت میں شروع ہوئی اور مکرم ندیم احمد طاہر صاحب نے اسٹیج سیکرٹری کے فرائض سرانجام دئے۔ تلاوت قرآن کریم مکرم شاہد محمود صاحب نے کی اور نظم مکرم اعجاز احمد ظفر صاحب نے پڑھی۔ مکرم ندیم احمد طاہر صاحب نے حضور انور کے پیغام کا پر تگیزی ترجمہ پڑھ کر سنایا نیز جماعت احمدیہ کا تعارف کروایا۔ ایک نومبائع مکرمہ الدامار گاریدا صاحبہ نے اسلام میں عورتوں کے حقوق کی بابت بتایا۔ ایک واقف نوپے عزیزم مکرمیم احمد ظفر نے ایک احمدی بچے کے عنوان پر تقریر کی اور بتایا کہ ایک احمدی بچہ جھوٹ نہیں بولتا۔ گالی گلوچ نہیں کرتا۔ بڑوں کی عزت کرتا ہے۔ وغیرہ۔ مکرم اعجاز احمد ظفر صاحب نے اپنی تقریر میں جماعت احمدیہ کی عالمی امن کی کوششوں کا ذکر کیا اور خاص طور پر پیارے آقا حضور انور ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز کے مختلف ممالک کے دوروں اور وہاں کے لیکچرز کا سے ذکر کیا۔ مکرم لطیف طاہر صاحب نے اپنی تقریر میں امریکی ڈاکٹر الیگزینڈر ڈوئی کی ہلاکت کو حضرت اقدس مسیح موعود علیہ السلام کی صداقت کے نشان کے طور پر پیش کیا۔ اسکے بعد مختلف مذاہب کے 4 نمائندگان نے باری باری اسٹیج پر آکر اپنے خیالات کا اظہار کیا نیز جماعت کی رواداری کو سراہا اور جلسہ میں شمولیت کی دعوت پر شکر یہ ادا کیا۔ آخر میں مکرم مبلغ انچارج صاحب نے اپنی تقریر میں سب شرکاء اور نمائندگان کا شکر یہ ادا کیا نیز بتایا کہ شکر ادا کرنے کا تعلق عمل سے ہے اور سنت رسول ﷺ سے ہمیں معلوم ہوتا ہے کہ اپنے رب کی سچی عبادت بجالانے سے ہی حقیقی معنوں میں شکر ادا کیا جاسکتا ہے۔ مکرم صدر صاحب نے بتایا کہ اس تاریخی جلسہ پر شکرانہ کے طور پر جماعت کی طرف سے 30 خاندانوں کے لئے اشیاء خورد و نوش کے امدادی پیکٹ بھی تقسیم کئے گئے۔ آخر میں مکرم مبلغ انچارج صاحب نے سب نمائندگان کو تحائف پیش کئے اور مکرم لطیف طاہر صاحب نے مقابلوں میں پوزیشن لینے والوں میں انعامات تقسیم کئے۔ اسکے بعد اس اعلان کیساتھ اختتامی دعا ہوئی کہ ہر ایک اپنے اپنے طریق پر دعا کر سکتا ہے۔ آخر میں سب کو کھانا پیش کیا گیا۔ جلسہ کے موقع پر قرآن کریم اور دیگر جماعتی لٹریچر کی ایک نمائش کا بھی انتظام کیا گیا تھا۔ اللہ تعالیٰ اس جلسہ کے بہترین نتائج مرتب فرمائے۔ آمین۔

O Presidente da Ahmadia Visita Brasília

صدر جماعت احمدیہ بر ازیل کا برازیلیا (دار الحکومت) کا دورہ

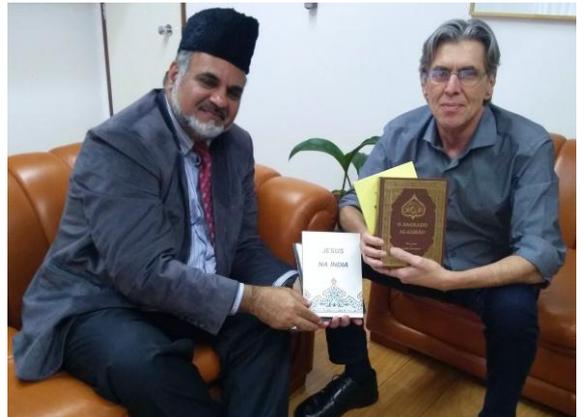
O Imã Wasim Ahmad Zafar, presidente da Comunidade Muçulmana Ahmadia do Brasil, esteve em Brasília, ao lado do Vice-Presidente, Sr. Nadeem Ahmad Tahir, no final de abril, promovendo a fé islâmica com diversas atividades. Foram visitados os jornais Correio Brasiliense, Destak, e Jornal de Brasília, onde foram prestadas entrevistas sobre a religião e sobre a vinda do Messias Prometido^{as}. A Secretaria de Cultura da cidade foi visitada e um exemplar do Sagrado Corão foi doado para a Biblioteca Pública de Brasília juntamente com alguns outros livros da religião por meio do Secretário de Cultura, o Ilmo. Sr. Guilherme Reis, quem ficou muito grato. No ano passado, A Comunidade Muçulmana Ahmadia já havia feito a doação de um exemplar do Sagrado Corão para a Biblioteca Nacional de Brasília. Um encontro como o Exmo Sr. Ary Quintella, Diretor do Departamento para a Ásia Central, Meridional e Oceania (DACMO) do Itamaraty também teve lugar. A Comunidade Muçulmana Ahmadia e as suas atividades foram apresentadas ao embaixador Ary Quintella, que também foi apresentado com um exemplar do Sagrado Corão e um exemplar do livro "World Crisis and The Pathway to Peace", com discursos e cartas importantes de Sua Santidade, Hazrat Mirza Masroor Ahmad^{aba}, Khalifa da Comunidade Muçulmana Ahmadia Internacional, em prol da paz. Os representantes da Comunidade Muçulmana Ahmadia também se encontraram com o Ilmo. Sr. Bernardo Laferté, Coordenador Geral do Comitê Nacional para os Refugiados (CONARE). No encontro, eles apresentaram a Comunidade e as suas atividades no Brasil e no mundo, assim como a situação de extrema perseguição que os membros da Comunidade sofrem em alguns países do mundo, principalmente no Paquistão. Uma cópia do livro "World Crisis and The Pathway to Peace" também foi apresentada à Sua Senhoria. Houve distribuição de panfletos na cidade e uma palestra aberta sobre o Islã e a Comunidade Muçulmana Ahmadia foi organizada no Hotel das Américas para o público. Que Allah abençoe os esforços com os melhores resultados. Amém.

صدر جماعت احمدیہ بر ازیل مکرم و سیم احمد ظفر صاحب نے اپریل کے مہینہ میں نائب صدر جماعت مکرم ندیم احمد طاہر صاحب کیساتھ بر ازیل کے دارا لکھومت برازیلیا کا دورہ کیا۔ اس دورہ میں تبلیغی سرگرمیوں کے علاوہ کئی سرکردہ افراد سے ملاقات بھی شامل تھی۔ چنانچہ شہر کے سیکرٹری ثقافت Mr. Guilherme Reis سے ان کے دفتر میں ملاقات کر کے دارا لکھومت کی پبلک لائبریری کے لئے قرآن کریم اور دیگر اسلامی کتب کا عطیہ پیش کیا گیا جس پر وہ بہت شکر گزار ہوئے اور بتایا کہ اس لائبریری میں ابھی تک پرتگیزی ترجمہ والا قرآن کریم نہیں تھا۔ گزشتہ سال جماعت نے برازیلیا کی نیشنل لائبریری کے لئے بھی پرتگیزی قرآن کریم کا عطیہ دیا تھا۔ وزارت امور خارجہ کے دفتر میں ایشیائی امور کے محکمہ کے ڈائریکٹر Mr. Ary Quintella سے وقت لے کر خصوصی ملاقات کی گئی۔ اس ملاقات میں انہیں جماعت کا تعارف کروایا گیا اور حضور انور ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز کی عالمی امن کے قیام کے لئے کاوشوں سے آگاہ کیا گیا۔ آپ کو قرآن کریم اور حضور انور ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز کے لیکچرز اور خطوط پر مبنی کتاب **World Crisis and The Pathway to Peace** کا تحفہ بھی دیا گیا جس پر آپ نے بہت خوشی کا اظہار کیا اور حضور انور ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز کی کاوشوں سے بہت متاثر ہوئے۔ اس کے علاوہ وزارت امور خارجہ میں ریٹیریشن کے محکمہ کے نیشنل انچارج Mr. Bernardo Laferté سے بھی خصوصی وقت لے کر ملاقات کی گئی۔ اس ملاقات میں آپ کو جماعت احمدیہ کا تعارف کروانے کے علاوہ پاکستان اور دیگر مسلمان ممالک میں جماعت کے حالات کے بارہ میں بھی تفصیلاً آگاہ کیا گیا۔ نیز پاکستان میں جماعت کے خلاف ملکی قوانین اور مظالم پر مبنی ایک فائل بھی آپ کو دی گئی۔ اسی طرح آپ کو بھی حضور انور ایدہ اللہ تعالیٰ بنصرہ العزیز کی کتاب کا تحفہ پیش کیا گیا۔ آپ جماعت سے بہت متاثر ہوئے اور اسائنمنٹ کے ضمن میں ہر ممکن تعاون کی یقین دہانی بھی کروائی۔ علاوہ ازیں جماعت کے نمائندگان کو تین اخبارات میں انٹرویو دینے۔ 750 کی تعداد میں اسلام و احمدیت کے تعارفی پمفلٹس تقسیم کرنے اور پبلک کے لئے ایک لکچر کا انتظام کرنے کی بھی توفیق ملی۔ اللہ تعالیٰ محض اپنے فضل سے ان عاجزانہ کوششوں کو قبول کرتے ہوئے کامیابیوں سے ہمکنار کرے۔ آمین۔



Encontro com o Ilmo. Sr. Bernardo Laferté
Coordenador Geral do CONARE

ریشو چیز کے محکمہ کے نیشنل انچارج Mr. Bernardo Laferté سے ملاقات



Secretário de Cultura de Brasília, Ilmo. Sr. Guilherme Reis,
recebendo a doação dos livros para a Biblioteca Pública de Brasília
برازیلیا کے سیکرٹری ثقافت Mr. Guilherme Reis کے توسط سے شہر کی پبلک لائبریری کے لئے کتب کا تحفہ

A organização juvenil dos homens (Majlis Khuddam-ul-Ahmadia) e a organização das mulheres (Lajna Imaillah) da Comunidade Muçulmana Ahmadiana do Brasil realizaram seus encontros anuais de 2018 nos dias 21 e 22 de abril. A sessão inaugural do evento dos jovens foi presidida pelo Presidente da Majlis Khuddam-ul-Ahmadia do Brasil, o Sr. Nadeem Ahmad Tahir, e a sessão inaugural das mulheres foi presidida pela Presidente da Lajna Imaillah do Brasil, a Sra. Anila Zafar. No primeiro dia do evento, houve duas sessões dos homens e uma sessão das mulheres e, no segundo dia, houve duas sessões de cada organização. As sessões foram iniciadas com a recitação do Sagrado Corão, tiveram apresentações de poemas, hadith (ditos do Santo Profeta Muhammad^{SAW}), ditos do Messias Prometido^{AS} e discursos sobre diferentes temas, a saber, "Fé em Deus", por Nadeem Ahmad Tahir, "Taqwah: amor e temor a Deus", por Latif Tahir, "As Bênçãos de Khilafat", por Shahid Mahmood Mughal, "Altos Valores Morais", por Gul Bakht Raza, "História da Organização das Mulheres", por Nida Nadeem, "As Responsabilidades das Mulheres", por Anila Zafar, "Os Direitos da Mulher no Islã", por Alda Margarida, "A Importância do Véu", por Nadia Nawaz e "Educação das Crianças", por Tahira Garcia. Entre as sessões, ocorreram competições esportivas e religiosas dos homens e das mulheres (separadamente), a saber, dança da cadeira, competição de resistência, corrida de obstáculos, dardos, conhecimentos religiosos, redação, dentre outras. A sessão final foi presidida pelo Presidente da Comunidade Muçulmana Ahmadiana do Brasil, o Imã Wasim Ahmad Zafar, quem anunciou os vencedores das competições, que foram premiados, juntamente com prêmios de participação especial. Ele também fez os últimos comentários a cerca do evento e dirigiu uma oração silenciosa, dando encerramento ao evento. Almoço e janta especiais foram servidos a todos os participantes nos dois dias do evento. Que Deus abençoe os organizadores e os participantes e lhes conceda seu amor.

مورخہ 21 اور 22 اپریل 2018 کو مجلس خدام الاحمدية اور لجنه اماء اللہ برازیل کو اپنے سالانہ اجتماعات منعقد کرنے کی توفیق ملی۔ الحمد للہ۔ مجلس خدام الاحمدية کا افتتاحی اجلاس مکرم ندیم احمد طاہر صاحب صدر مجلس خدام الاحمدية برازیل کی صدارت میں ہوا اور لجنه اماء اللہ کا افتتاحی اجلاس مکرمہ انیلہ ظفر صاحبہ صدر لجنه اماء اللہ برازیل کی صدارت میں ہوا۔ اجتماع کے پہلے روز خدام کے دو اجلاسات ہوئے اور لجنه کا ایک اجلاس ہوا اور دوسرے روز دونوں تنظیموں کے دو اجلاسات ہوئے جنکا آغاز تلاوت قرآن کریم سے ہوا جسکے بعد احادیث، نظمیں، ملفوظات حضرت مسیح موعود اور مختلف مضامین پر تقاریر پیش کی گئیں جن میں "خدا پر ایمان" (ندیم احمد طاہر صاحب)۔ "تقویٰ" (لطیف طاہر صاحب)۔ "برکات خلافت" (شاہد محمود مغل صاحب)۔ "اعلیٰ اخلاق" (گل بخت رضا صاحب) کے مضامین شامل تھے۔ لجنه کے اجلاسات میں "لجنه اماء اللہ کی مختصر تاریخ" (ندا ندیم صاحبہ)۔ "لجنه اماء اللہ کی ذمہ داریاں" (انیلہ ظفر صاحبہ)۔ "اسلام میں عورت کے حقوق" (آلد اماگاریدا صاحبہ)۔ "پردہ کی اہمیت" (نادیہ نواز صاحبہ) اور "تربیت اولاد" (طاہرہ شمینہ صاحبہ) شامل تھے۔ اجلاسات کے درمیان دینی اور ورزشی مقابلہ جات بھی ہوئے جن میں میوزکل چیئر۔ ثابت قدمی۔ روک دوڑ۔ نشانی بازی۔ دینی معلومات۔ بیت بازی اور مضمون نویسی شامل تھے۔ اختتامی اجلاس کی صدارت مکرم و سیم احمد ظفر صاحب صدر جماعت احمدیہ برازیل نے کی۔ آپ نے اجلاسات کی کامیابی پر مبارکباد پیش کی نیز سب کا شکریہ ادا کیا جسکے بعد انعامات تقسیم کئے گئے اور دعا کے ساتھ یہ اجتماعات اپنے اختتام کو پہنچے۔ اجتماع کے دونوں روز دوپہر اور رات کا کھانا تیار کیا گیا جسکو سب نے بہت پسند کیا۔ اللہ تعالیٰ کارکنان کو جزائے خیر عطا فرمائے اور تمام شاملین پر اپنا فضل فرمائے۔ آمین۔

مہماں جو کر کے الفت آئے بصد محبت

ماہ اپریل میں مکرم لطیف احمد طاہر صاحب آسٹن امریکہ سے تشریف لائے۔ اپنے مختصر قیام کے دوران انہوں نے مجلس خدام الاحمدية برازیل کے چوتھے سالانہ اجتماع اور جماعت احمدیہ برازیل کے پچیسویں جلسہ سالانہ میں بھی شرکت کی (بائیں جانب تصویر میں جلسہ سالانہ برازیل کے اختتامی اجلاس میں تقریر کرتے ہوئے)۔ انہوں نے سلور جوبلی جلسہ منعقد کرنے پر مبارکباد پیش کی اور احباب جماعت کو قیمتی نصائح فرمائیں۔ آپ نے ان دونوں مواقع پر ریاضات کے شعبہ میں گرانقدر خدمت سرانجام دی نیز جماعت احمدیہ برازیل کو بعض ضروری اشیاء کے عطیات بھی دئے جس کے لئے ہم انکے شکر گزار ہیں۔ اللہ تعالیٰ انہیں جزائے خیر عطا فرمائے۔ آمین۔



ERRATA IMPORTANTE: Na edição anterior do jornal, a data da celebração de Eid-ul-Adha no Brasil foi publicada como 27/08. Favor corrigir a data para 22/08, quarta-feira, às 10h30.

ضروری تصحیح: گزشتہ شمارے میں عید الاضحیٰ کی تاریخ 27/08 لکھی گئی تھی جبکہ برازیل میں 22/08 بروز بدھ صبح ساڑھے دس بجے عید کی نماز سے ہوگی۔ انشاء اللہ۔

سالانہ اجتماع اور جلسہ سالانہ کی چند مزید تصاویر



Presidente da organização juvenil discursando, platéia ouvindo, competições esportivas tendo lugar, exposição de artes das crianças sendo avaliada pela convidada especial, Dona Catarina e Sr. Umar Farooq recebendo premiação das mãos do presidente da organização juvenil, Sr. Nadeem Tahir.

صدر مجلس خدام الاحمدیہ برازیل کا اجتماع پر خطاب اور افتتاحی اجلاس کے حاضرین۔ اجتماع کے دوران خدام کے متفرق مقابلہ جات۔ ایک معزز مہمان Catarina صاحبہ بچوں کی نمائش کا جائزہ لیتے ہوئے۔ اور کرم عمر فاروق صاحب صدر صاحب خدام سے انعام وصول کرتے ہوئے۔



Sr. Celso presenteando o Imã Wasim com uma rosa (à esquerda), Hammad recebendo prêmio do Sr. Latif (à direita) e distribuição de cesta básica (abaixo).

ایک معزز مہمان صدر صاحب کو پھول پیش کرتے ہوئے (بائیں جانب)۔ حماد احمد جلسہ پر انعام لیتے ہوئے (دائیں جانب)۔ اور غرباء میں امدادی خورد و نوش کے پیکٹ کی تقسیم (نیچے)۔



Raciocine! دماغ لڑائیے!

Qual o número da vaga ocupada pelo carro?

گاڑی کس نمبر کی جگہ پر کھڑی ہے؟

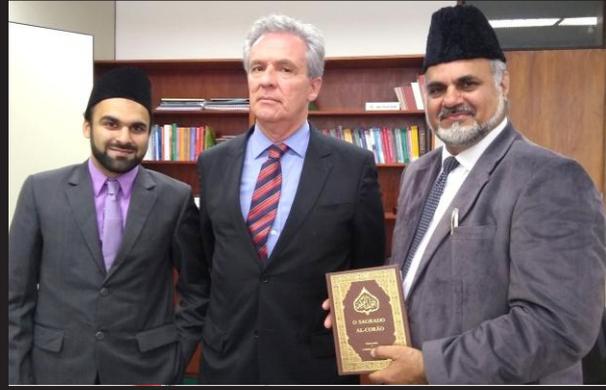
16 06 68 88 98



Homenagem Especial

O Imã Wasim Ahmad Zafar, Presidente da Comunidade Muçulmana Ahmadiana no Brasil, deu início às Reuniões Anuais nacionais em 1994, quando organizou a primeira Jalsa Salana do Brasil. Desde então, as reuniões ocorreram continuamente, chegando, neste ano, ao seu Jubileu de Prata. Como reconhecimento pelo seu trabalho ao longo de 25 anos, ele recebeu, na ocasião da 25ª Jalsa Salana do Brasil, uma homenagem especial dos membros da Comunidade e uma moção especial do Exmo. Vereador Luiz Antônio Pereira de Aguiar, dizendo, adicionalmente, que "Por isso e muito mais, este vereador Luizinho, representando a Câmara Municipal de Petrópolis, tem a honra e o dever de prestar as justas homenagens a este cidadão que tem feito muito por esse Município".

صدر جماعت احمدیہ برازیل و سیم احمد ظفر صاحب نے برازیل میں جلسہ سالانہ کا آغاز 1994 میں کیا تھا۔ تب سے لے کر اس سال تک جماعت برازیل کو ہر سال بلاناغہ یہ جلسے منعقد کرنے کی توفیق ملتی رہی۔ الحمد للہ۔ آپ کی تاریخی خدمات کو سراہتے ہوئے جماعت احمدیہ برازیل نے اس سال کے سلور جوبلی جلسہ کے موقع پر آپ کو ایک اعزازی شیلڈ پیش کی۔ اسی طرح شہر کے ایک کونسلر نے بھی میونسپل کمیٹی کی نمائندگی میں آپ کو ایک اعزازی دستاویز پیش کی جس میں یہ بھی تحریر کیا کہ ”ان سب امور کے پیش نظر اور بہت سی اور وجوہات کی بناء پر یہ کونسلر Luizinho اپنا فرض اور اعزاز سمجھتے ہوئے یہ اعزازی دستاویز اس معزز شہری کو پیش کر رہا ہے جو اس شہر کے لئے بکثرت خدمات سرانجام دے رہا ہے۔“



Encontro com o Exmo. Sr. Ary Quintella, Diretor do Departamento da Ásia Central, Meridional e Oceania (DACMO) do Ministério das Relações Exteriores (na direita acima) e Entrevista no Jornal de Brasília (na direita abaixo). À esquerda, mais algumas fotos da 25ª Jalsa Salana do Brasil.



امور خارجہ کے دائرے کے Mr. Ary Quintella صاحب سے ملاقات (دائیں جانب) اور برازیل کے اخبار Jornal de Brasília میں ملاقات

اور انٹرویو (دائیں جانب نیچے) اور جلسہ سالانہ برازیل 2018 کی چند مزید تصاویر (بائیں جانب)

MESQUITA BAITUL AWAL

www.ahmadiana.org.br — info@ahmadiana.org.br — baitulawal@gmail.com

Estrada da Saudade, 215, Petrópolis-RJ, CEP: 25610-105, +55 (24) 2242-1385